



Owner: Paul Tohlakai, PO Box 1190, Pinon, AZ 86510, USA, Tel +1 888-862-9534, , info@gonavajotrails.com
Europe: Marianne Ruegg, rue de la Gare 18, CH - 1607 Palézieux, Tél: +41 79 258 10 42, marianne_ruegg@gonavajotrails.com

Navajo Trails L.L.C.
Tour interculturel Navajo 2010 (11 jours)

vendredi 21 mai - lundi 31 mai 2010
vendredi 6 août - lundi 16 août 2010
jeudi 9 septembre - dimanche 19 septembre 2010

3'700 US\$ - chambre double

4'290 US\$ - chambre individuelle

Restez informé des nouveaux tours et dates en visitant notre site Internet :
www.gonavajotrails.com

Le but de ce tour est de donner une introduction à la manière de vivre et aux coutumes des Amérindiens grâce à un guide Dineh (Navajo) et d'encourager la découverte culturelle d'une manière responsable

Durée : 11 jours

Programme : les activités comprennent des visites respectueuses des sites sacrés et autres activités extérieures : marche, monte à cheval, enseignements, discussions et histoires traditionnelles.



Qu'en attendre : S'échapper de l'habitude du confort et entrer dans la vie de tous les jours en relation avec la nature. Nous vivons synchronisés avec le rythme naturel du temps, de la météo, et des endroits, en accord avec la philosophie de vie amérindienne. S'impliquer personnellement dans un voyage de 11 jours aidera à réexaminer la vie de chacun et à développer sa perspicacité dans la vision spécifique du monde et la sagesse d'une culture indigène.

Vous, participants, allez non seulement découvrir en profondeur la beauté de la culture et les vastes étendues du Sud-Ouest américain, mais gagner en ouverture et en éducation personnelle sur certains défis auxquels les Natifs Américains font face aujourd'hui, et sur l'importance du partage inter culturel, pour expérimenter la qualité de vie des peuples, de tous les modes de vie, ainsi que l'environnement naturel. Si vous vous laissez guider, vous aurez des opportunités de participer comme bénévole à un programme socio-économique avec les communautés natives en difficulté. Tout n'est pas rose dans l'état actuel pour les premiers habitants de "l'Amérique".

Météo et habillement : Les étés sont chauds (30-35°), par contre les soirées peuvent être fraîches. Prenez des vêtements adaptés aux changements de temps saisonnier. Bonnes chaussures de marche, chapeau, protection solaire et imperméable conseillés.

Santé : Demandez une autorisation médicale. Il est de la responsabilité des participants de renoncer à certaines activités inadaptées. L'itinéraire du tour se déroule entre les altitudes de 1'524 m (Albuquerque, Nouveau Mexique) et 2'133 m (Grand canyon, AZ, & Taos, Nouveau Mexique). Les efforts physiques ne seront pas excessifs et prendront en compte les réactions physiques de participants en fonction de l'altitude et du terrain.



Culture : Nous attirons votre attention sur toutes les notions préconçues dans la romance faite autour de la culture amérindienne. Nous sommes pareils à tous mais relevons le grand défi d'être indigènes. Navajo Trails continue à éduquer tant les natifs que les non-natifs à être concernés par notre futur en préservant respectueusement la culture et la terre. Ayez l'esprit et le cœur ouverts.

Sont inclus :

- Le guide Navajo
- Tous les transports terrestres
- Toutes les entrées dans les parcs nationaux, tribaux et les musées
- Un dîner de clôture au centre culturel Pueblo à Albuquerque, Nouveau Mexique
- 10 nuits à l'hôtel/motel
- Repas : 10 petits déjeuners à l'hôtel, 2 repas de midi sous forme de pic-nique, 2 dîners dont le dîner de clôture.
- Toutes les taxes



Ne sont pas inclus :

- Repas (à la charge des participants) : 8 repas de midi, 8 repas du soir
- Le service et les pourboires

L'alcool

Les vols pour et d'Albuquerque

Note: Navajo Trails a programmé de séjourner dans les hôtels mentionnés dans l'itinéraire. Il peut arriver que les chambres d'hôtel ne soient pas disponibles au moment de la réservation. Dans ce cas, Navajo Trails réservera dans un autre hôtel offrant des conditions similaires.

ITINERAIRE JOUR PAR JOUR :

Jour 1 – Regroupement à l'aéroport d'Albuquerque.

Les participants sont accueillis à l'aéroport international d'Albuquerque et transférés vers l'hôtel prévu pour la première nuit (**repas à la charge des participants**).

Hôtel : Sandia Courtyard Hotel - Albuquerque, Nouveau Mexique
Repas à la charge des participants

Jour 2 – Albuquerque, Nouveau Mexique → Petroglyph National Monument → Forêt Nationale de Cibola et la Montagne Turquoise (Tsoodzil- Mt Taylor) → Grants, Nouveau Mexique



Nous aurons une matinée tranquille et le petit-déjeuner à l'hôtel, suivi d'une présentation du tour. Puis nous ferons une courte excursion au **Monument National des Pétroglyphes** tout proche. Sur le plateau Ouest d'Albuquerque, taillé dans l'escarpement volcanique se trouvent 15'000 rochers gravés. Ces images relatent l'histoire de la culture des anciens Natifs et des

immigrants et sont la pièce maîtresse de ce monument national. Les populations Natives continuent de visiter ce site historique cérémoniel des pétroglyphes dans la continuation des traditions et de la religion. La concentration de rochers préhistoriques gravés est unique dans sa proximité d'une ville importante.



Nous partirons vers l'Ouest à travers le Nouveau Mexique en direction de la **Forêt Nationale de Cibola** où nous ferons des excursions dans et autour de la montagne sacrée du sud, la **Montagne Turquoise (Mt Taylor)** ou **Tsoodzil** dans la langue Navajo, une des montagnes les plus importantes dans la cosmologie Dine'. Nous y ferons un pic-nique et passerons l'après-midi à découvrir l'endroit et à échanger sur quelques connaissances et la cosmologie Dine'.



Hôtel : Holiday Inn Express - Grants, Nouveau Mexique

Inclus : Petit déjeuner à l'hôtel et pic-nique. Dîner aux frais des participants.

Jour 3 – Montagne Turquoise/ Grants, Nouveau Mexique → Window Rock → Chuska Mountains → Chinle, Arizona

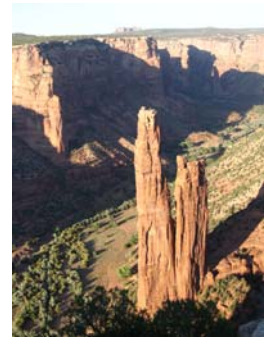
Tôt le matin nous prendrons la route pour **Window Rock**, une arche de pierre rouge et une formation rocheuse mystique qui tient une part importante dans la cosmologie Dineh. Nous ferons également un arrêt au **musée de la Nation Navajo**, consacré à la préservation et à la présentation de la culture riche et unique du Peuple Navajo.



Roulant vers le nord sur une route pittoresque, nous traverserons les **Chuska Mountains** et nous quitterons

doucement l'environnement familier au cours d'un voyage à travers la "Vallée merveilleuse", une route au milieu de collines volcaniques couvertes de pins, de prairies verdoyantes et de lacs. Cela annonce le miracle géologique du **Canyon de Chelly**, "un mini Grand Canyon", connu de partout dans le monde.

En fin d'après-midi nous descendrons à pied voir les **Ruines de la Maison Blanche**, un important site d'hébergement de la culture Anasazi construit dans une caverne dans la paroi du canyon. Depuis l'arrête du Canyon, nous découvrirons **Spider Rock**, le monolithe spectaculaire en grès, le domicile de Spider Woman (la Femme Araignée), une déesse honorée de la cosmologie Dine'. C'est elle qui a enseigné aux Navajo l'art du tissage.



Hôtel : Holiday Inn – Chinle, Arizona

Inclus : Petit-déjeuner à l'hôtel. Déjeuner à Window Rock et dîner à Chinle aux frais des participants

Jour 4 –Canyon de Chelly/Chinle, Arizona

Après le petit-déjeuner à l'hôtel, le groupe part pour le **Canyon de Chelly** qui fut une forteresse pour les Navajo durant les Guerres Indiennes et ayant abrité l'ancienne culture des Anasazi Pueblo. De magnifiques canyons avec des falaises de plusieurs dizaines de mètres émergeant du sol du canyon ont été un but pour les visiteurs du monde entier.

Le Canyon de Chelly comprend trois principaux canyons maintenant protégés comme un sanctuaire archéologique représentant 1'500 ans d'occupation humaine, contenant de très anciens logements dans les falaises, des "pithouses", des pétroglyphes et des dessins sur le rocher datant des périodes préhistoriques avec les Anasazi et historiques avec les Navajo. Le style de vie traditionnel de la culture Navajo est toujours présent à l'intérieur du canyon avec les personnes qui cultivent les vallées fertiles, occupent les hogans traditionnels et prennent soin de ce monument sacré. Une visite dans le mystère et l'esprit des canyons transcende le temps et fait réfléchir sur la culture Indigène dans la perspective Navajo. C'est dans ce canyon que les "Etres Sacrés" ont enseigné aux Navajo comment vivre. Durant des



millénaires, le Peuple Navajo est venu dans le canyon pour recevoir la grande force et le pouvoir qui s'y trouvent.

Le tour comprend deux options : **2 heures à cheval ou un tour en Jeep** dans le cœur du canyon pour visiter plusieurs anciennes ruines, dessins sur le rocher et découvrir la géologie unique du canyon avec un guide Navajo racontant son histoire. Le tour comprend aussi une visite à la station des rangers du parc pour un court film documentaire sur les sites locaux. Le repas sera aux frais des clients au restaurant historique du Thunderbird Lodge. En fin d'après midi nous ferons un tour au **Collège Dine**. Localisé à Tsaile, AZ, le Collège Dine est le premier des collèges à avoir été contrôlé au niveau tribal aux Etats-Unis et reçoit les résidents des 41'600 kilomètres carrés de la Nation Navajo, étalée sur l'Arizona, le Nouveau-Mexique et l'Utah.



Hôtel : Holiday Inn – Chinle, Arizona

Inclus : Petit-déjeuner à l'hôtel. Déjeuner et dîner aux frais des participants

Jours 5 - Chinle, Arizona → Camp de base dans la communauté de Pinon → Chinle, Arizona

Après un petit-déjeuner matinal, nous irons à **Pinon, Arizona, emplacement de base de la communauté Navajo Trails Tour Company**. Nous entrerons dans le cœur de la Nation Navajo où les règles culturelles sont toujours intactes. Notre camp de base se trouve au domicile du propriétaire et opérateur de Navajo Trails, Paul Tohlakai. C'est le "retour à la Terre Mère" et le passage par les "chemins naturels" qui nous donne une nouvelle vision du confort et des charmes que nous apprécions tant.



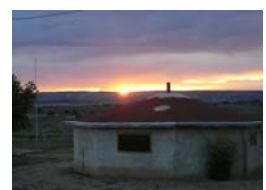
Le jour commencera par une promenade jusqu'à l'emplacement de la "Danse du Soleil des Montagnes Sacrées" pour une introduction à la culture Navajo.

La totalité de la journée est destinée à l'évolution personnelle de chaque participant selon la voie naturelle. Tout au long de la journée, un programme d'activités pratiques et éducatives vous sera proposé. Tous les sens seront utilisés dans des projets actifs pour apporter une nouvelle conscience et appréciation de sa vie.



Les visiteurs seront encouragés à participer aux projets en cours de Navajo Trails dans la construction durable et la perma-culture pour une éducation alternative des Navajo de la région. Les heures de travail seront réduites.

Des activités accessoires pourront aussi s'ajouter telles que safari photos des paysages, identification des plantes, conteurs



d'histoires, chants Dineh et tambour, ainsi que des discussions à propos d'un futur échange inter-culturel.

Dans la soirée, un repas traditionnel Dine' sera servi. Après le dîner les participants seront reconduits à l'hôtel près du Canyon de Chelly.

Hôtel : Holiday Inn – Chinle, Arizona

Inclus : Petit-déjeuner à l'hôtel, pic-nique et dîner traditionnel Dine' à Pinon

Jour 6 – Chinle, Arizona → Navajo National Monument, AZ → Monument Valley, Utah

La journée commence tôt le matin sur les routes secondaires de l'intérieur de la Réserve Navajo. Nous nous dirigerons vers le **Monument National Navajo** pour voir les ruines des habitations Anasazi dans la falaise depuis le sommet du canyon. De là nous continuerons sur **Monument Valley**. Monument Valley est composé d'un panorama de monolithes qui s'élèvent du **plateau du Colorado** dans des nuances colorées de grès, silice et de schiste.



Ce pays Navajo très inspirant continue d'émerveiller tous ceux qui le visitent et a été utilisé lors de nombreux westerns hollywoodiens. Joignez-vous à notre guide Navajo qui transmet comme lui seul peut le faire, l'histoire et la connexion spirituelle d'un endroit intemporel et d'un panorama magique.

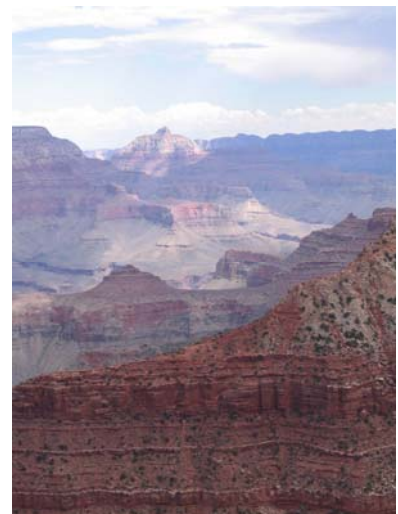
Nous ferons le tour de Monument Valley en fin l'après-midi quand les couleurs des monolithes sont exceptionnellement relevées par le soleil couchant.

Hôtel : The View Hotel - Monument Valley, Utah

Inclus : Petit-déjeuner à l'hôtel. Déjeuner et dîner aux frais des participants.

Jour 7 – Monument Valley, Utah → Tuba City, Arizona → Grand Canyon, Arizona

De **Monument Valley**, nous voyagerons sur **Tuba City** afin de visiter le **Musée Interactif Navajo** qui nous permettra d'explorer le monde Navajo par interactions. Ensuite nous nous dirigerons vers le panorama du **Grand Canyon**. Sans pareil dans le monde, le Grand Canyon a été creusé et modelé principalement par la rivière Colorado, coulant à plus de 1500 mètres au-dessous du point de vue de l'arête sud. Nous découvrirons une des sept merveilles du monde grâce à des excursions le long du bord du Canyon.



Hôtel : Red Feather Lodge - Grand Canyon, Arizona

Inclus : Petit-déjeuner à l'hôtel. Déjeuner et dîner aux frais des participants.

Jour 8 – Grand Canyon, Arizona → Sedona, Arizona

Dans la matinée, nous continuerons de découvrir le Grand Canyon. Puis nous irons à **Sedona** en traversant le paysage spectaculaire de l'Arizona avec une halte à **Flagstaff**, découvrant la signification culturelle des **San Francisco Peaks** et visitant le **Musée du Nord de l'Arizona** et ses expositions Amérindiennes. L'art et l'artisanat amérindien pourront être achetés auprès d'artisans locaux tout au long de la route de Sedona.



L'après-midi nous verrons marcher près de Sedona au travers des formations de Red Rock (roches rouges) et visiter **Bell Rock** (le rocher de la cloche), un vortex d'énergie.

Hôtel : Days Inn Sedona - Sedona, Arizona

Inclus : petit-déjeuner à l'hôtel. Déjeuner et dîner aux frais des participants.

Jour 9 – Sedona, Arizona → Parc National de la Forêt Pétrifiée, AZ → Holbrook, Arizona



Nous aurons une matinée tranquille à Sedona puis visiterons le **Parc National de la Forêt Pétrifiée**. Avec une des plus grandes et plus colorée concentration de bois pétrifié, les collines désolées aux multiples nuances du Désert Peint, les structures historiques, les sites archéologiques et les fossiles vieux de plus de 200 millions d'années, c'est un endroit surprenant de miracles pittoresques et de science fascinante.

Hôtel : Travelodge Holbrook - Holbrook, Arizona (près de la Forêt Pétrifiée)

Inclus : Petit-déjeuner à l'hôtel. Déjeuner et dîner aux frais des participants

Jour 10 – Holbrook, Arizona → Gallup, Nouveau Mexique → Albuquerque, Nouveau Mexique

Sur le chemin de retour à Albuquerque, nous nous arrêterons à Gallup, NM, la capitale mondiale de la bijouterie Indienne et visiterons quelques uns des 100 revendeurs de l'art Indien présents ici. Dans l'après-midi, nous irons au **Centre Culturel Pueblo** à Albuquerque, appartenant aux 19 tribus Pueblos du Nouveau Mexique et où nous visiterons les expositions et partagerons une authentique cuisine amérindienne.



Hôtel : Sandia Courtyard Hotel – Albuquerque, Nouveau Mexique

Inclus : Petit-déjeuner à l'hôtel et dîner de clôture au Centre Culturel Pueblo. Déjeuner aux frais des participants.

Jour 11 – Albuquerque aéroport

Petit-déjeuner à l'hôtel, transferts.

Organisation des navettes pour l'aéroport selon les horaires de vols de chacun.

